

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation
electrical-documentation

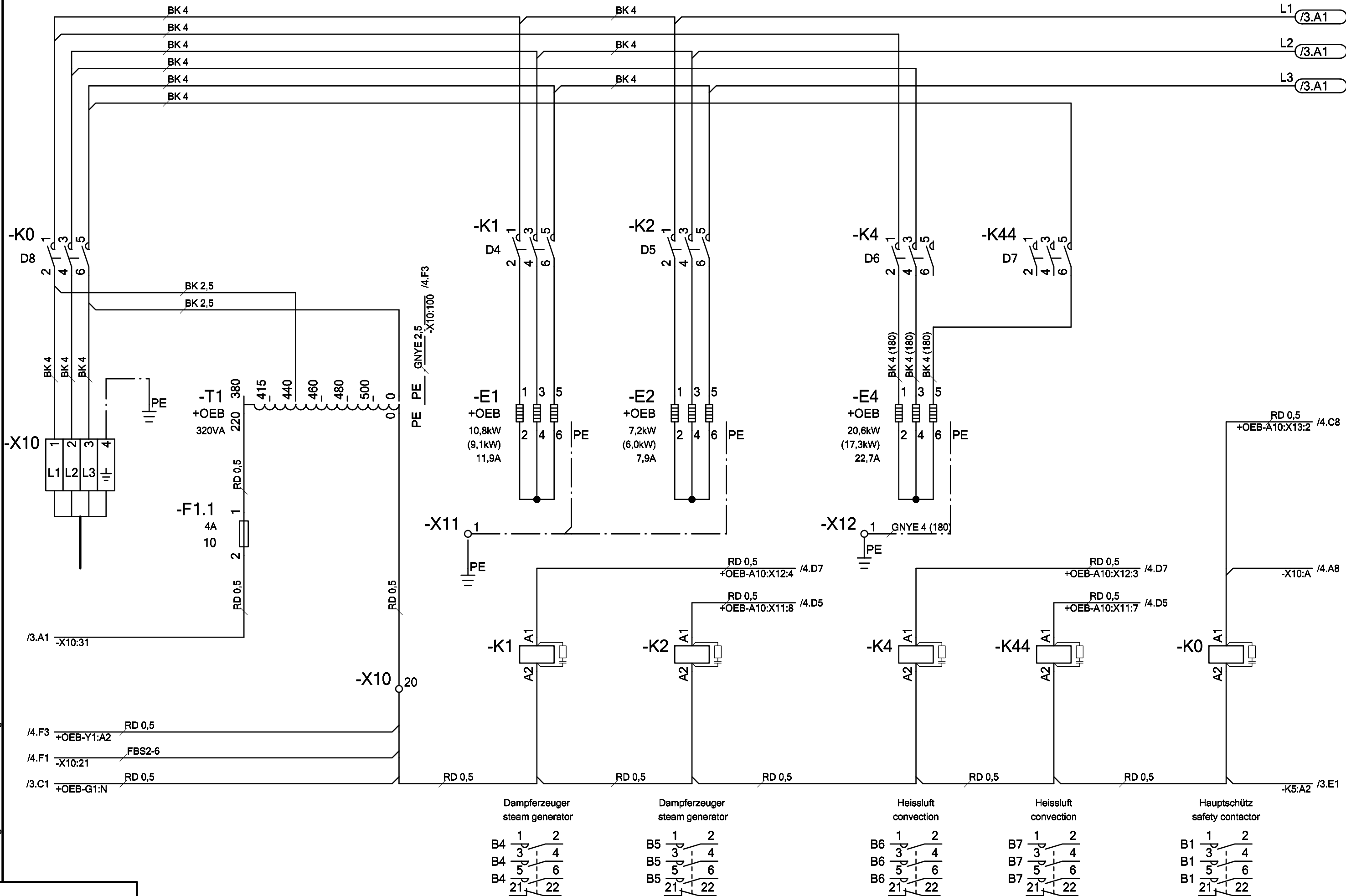
Montageplatte electric box	: 5115704
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315513
Gerätetyp type	: OEB 10.10
Spannung voltage	: 3/PE ~ 440V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 18,3kW
Nennstrom current	: 22,5A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

C	ÄM75/07	16.07.2007	KEE	Datum	06.05.2004	OEB 10.10	Stromlaufpläne	5115704 / 5315513	
B	ÄM 128/05	19.08.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger	3/PE ~ 440V 50/60Hz	1		
A	ÄM 53/05	14.04.2005	KEE	Geprüft	Huber				
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	Blatt 1 4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



D	ÄM75/07	16.07.2007	KEE	Datum	06.05.2004
C	ÄM164/05	14.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger
B	ÄM 128/05	19.08.2005	KEE	Geprüft	Huber
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	

OEB 10.10	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch
3/PE ~ 440V 50/60Hz			

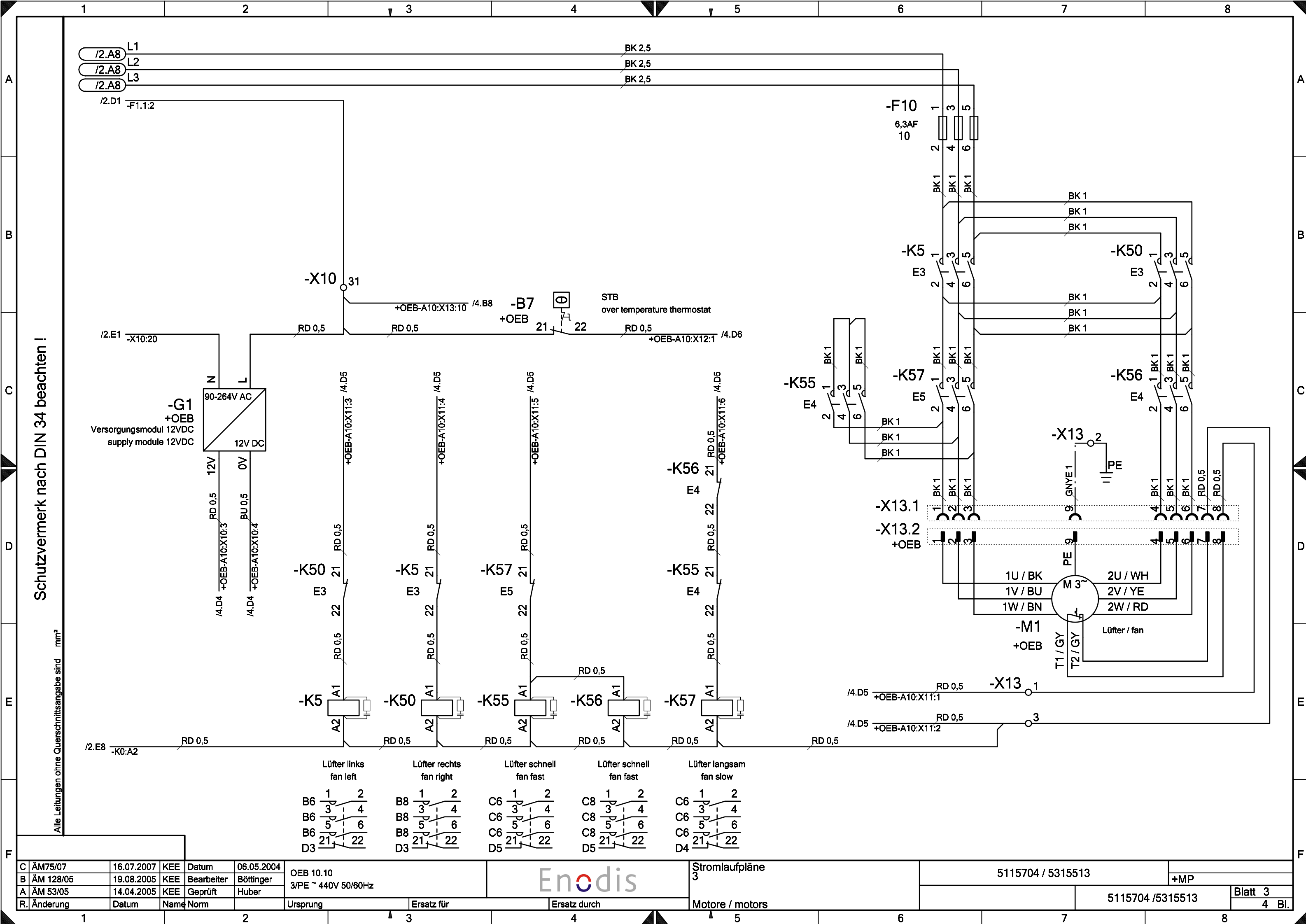
Enodis

Stromlaufpläne
2
Heizungen / heating elements

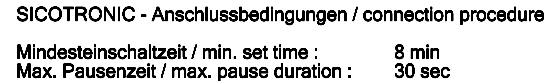
5115704 / 5315513

5115704 /5315513

+MP
Blatt 2
4 Bl.



Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



D	ÄM75/07	16.07.2007	KEE	Datum	06.05.2004	<div>OEB 10.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz</div> <div>Enodis</div>			Stromlaufpläne 4	5115704 / 5315513			
C	ÄM164/05	14.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttinger							+MP	
B	ÄM 128/05	19.08.2005	KEE	Geprüft	Huber								5115704 / 5315513
R	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control	5115704 / 5315513		4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación				
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
			Darstellung/presentation/présentation/representación														
	1	+OEB /4.D3		-A10	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3								
	2	+OEB /4.B2		-A11	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3								
	3	+MP /4.D4		-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3								
	4	+OEB /4.B6		-B1	5019000	Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel								
	5	+OEB /4.B3		-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	6	+OEB /4.B3		-B4	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	7	+OEB /4.B4		-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	8	+OEB /4.B4		-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2								
	9	+OEB /4.B3		-B8	5002104	STB Thermoelementefühler 2.80m P2	Safety temperature limiter (STB)	Securite thermique thermocouple	Limitador de seguridad la termoelemento								
	10	+OEB /4.B4		-B10	5002068	Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos								
	11	+OEB /2.C4		-E1	5017059	THK L420 Stern 10,8kW 277V	immersion heating element 10,8 kW 277V	thermoplongeur 10,8 kW 277V P3	calentador de inmersión 10,8 kW 277V P3								
	12	+OEB /2.C5		-E2	5017060	THK L280 Stern 7,2kW 277V	immersion heating element 7,2 kW 277V	thermoplongeur 7,2 kW 277V P3	calentador de inmersión 7,2 kW 277V P3								
	13	+OEB /2.C6		-E4	5017062	RHK D480 Stern 20,6kW 277V	heating element 20,6 kW 277V P3	resistance circulaire 20,6 kW 277V P3	radiator tubular 20,6 kW 230V P3								
	14	+MP /2.C2		-F1.1	4014016	Zugfeder-Schutzleiterklemme 4qmm	cage clamp ground terminal block	pince ressort de traction à la terre	pinza resorte de tracción a tierra								
	15	+MP /2.C2		-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	16	+MP /2.C2		-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	17	+MP /4.D3		-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A								
	18	+MP /4.D3		-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	19	+MP /4.D3		-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	20	+MP /3.A6		-F10	4005069	Feinsicherung 6.3A flink	glass fuse 6.3Af	fusible 6.3Af	fusible 6.3Af								
	Bemerkungen :																
				Datum	18.04.2005	OEB 10.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 1		5115704 / 5315513					
			Bearbeiter	Böttinger													
			Geprüft														
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115704 / 5315513		Blatt 1		4 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

</

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación								
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
41					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP	-K50	4011000													
	/3.E3															
42					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K55	4011004													
	/3.E4															
43					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP	-K55	4011000													
	/3.E4															
44					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K56	4011004													
	/3.E4															
45					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP	-K56	4011000													
	/3.E4															
46					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP	-K57	4011004													
	/3.E5															
47					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP	-K57	4011000													
	/3.E5															
48					Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3								
	+OEB	-M1	5018002													
	/3.D7															
49					ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur								
	+OEB	-M1	4014072													
	/3.D7															
50					Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial								
	+OEB	-M3.1	5008083													
	/4.E1															
51					Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'evacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor sincrono								
	+OEB	-M4	5008079													
	/4.E6															
52					Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento								
	+OEB	-S2	5009055													
	/4.A5															
53					Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta								
	+OEB	-S7	5003075													
	/4.A6															
54					Transformator 320 VA Spartrafo offen	Transformer 320 VA	transformateur 320VA	transformador 320VA								
	+OEB	-T1	5002035													
	/2.D2															
55					Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM								
	+OEB	-W1	5009304													
	/4.D3															
56					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	+MP	-X10	5012003													
	/4.C5															
57					Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3								
	+MP	-X11	5012002													
	/4.C6															
58					Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3								
	+MP	-X12	5012001													
	/4.C7															
59					Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2								
	+MP	-X13	5002094													
	/4.B7															
60					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	+MP	-X15	5012003													
	/4.B5															
Bemerkungen :																
				Datum	18.04.2005	OEB 10.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 3		5115704 / 5315513				
				Bearbeiter	Böttinger											
				Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5115704 / 5315513		Blatt 3 4 Bl.	

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
61		-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+OEB /4.B3						
62		-X17	5012004	Stecker direkt 10pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 10pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 10pol. RM 3,5 mm P3	conector 10pol. RM 3,5 mm P3
	+OEB /4.B2						
63		-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética
	+OEB /4.E4						
64		-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	+OEB /4.E4						
65		-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OEB /4.E7						
66		-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OEB /4.E8						
67		-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OEB /4.E8						

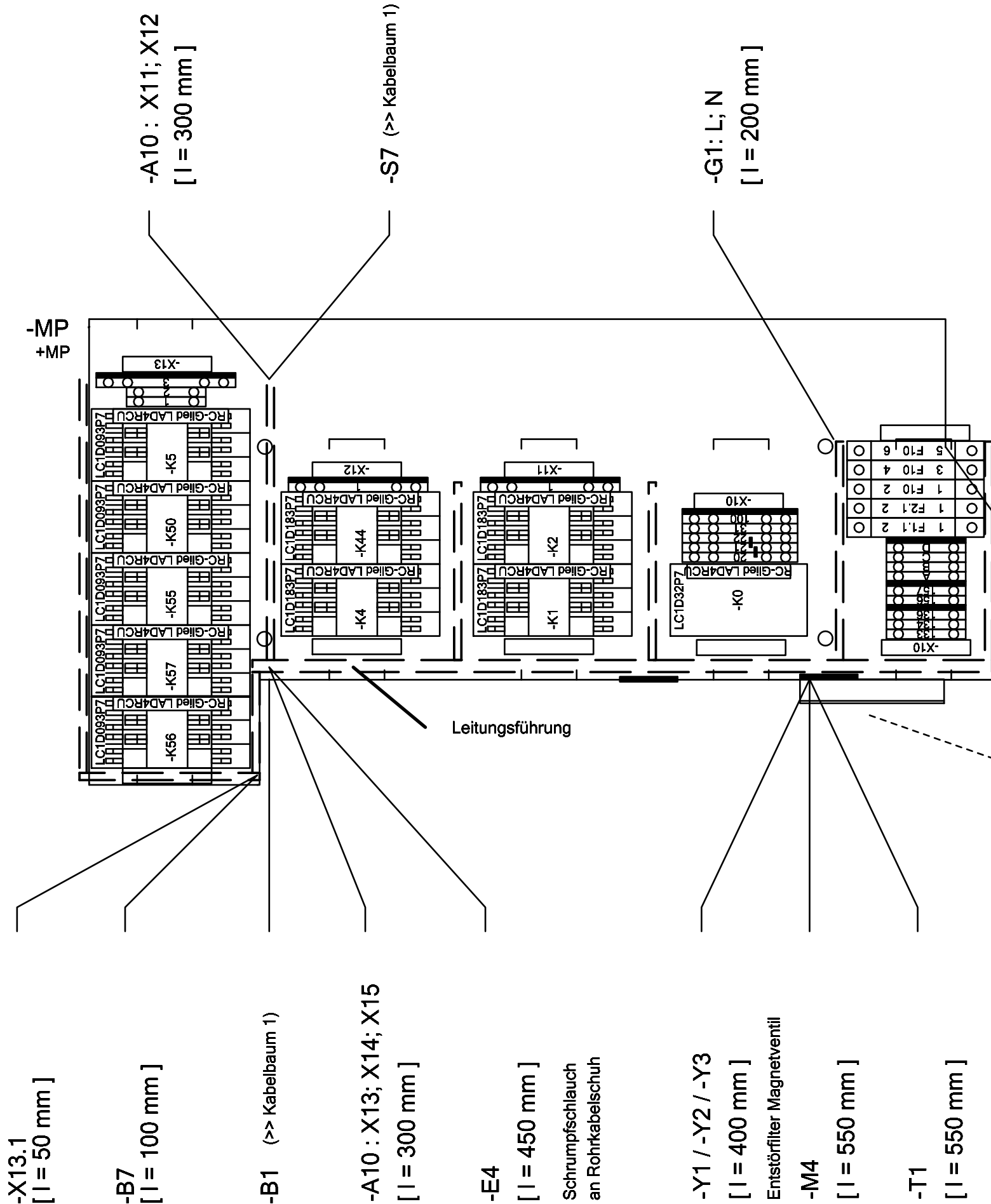
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Bemerkungen :

				Datum	18.04.2005	OEB 10.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 4	5115704 / 5315513			
				Bearbeiter	Böttinger							
				Geprüft								
R. Änderung	Datum	Name	Norm			Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115704 / 5315513	Blatt 4 4 Bl.

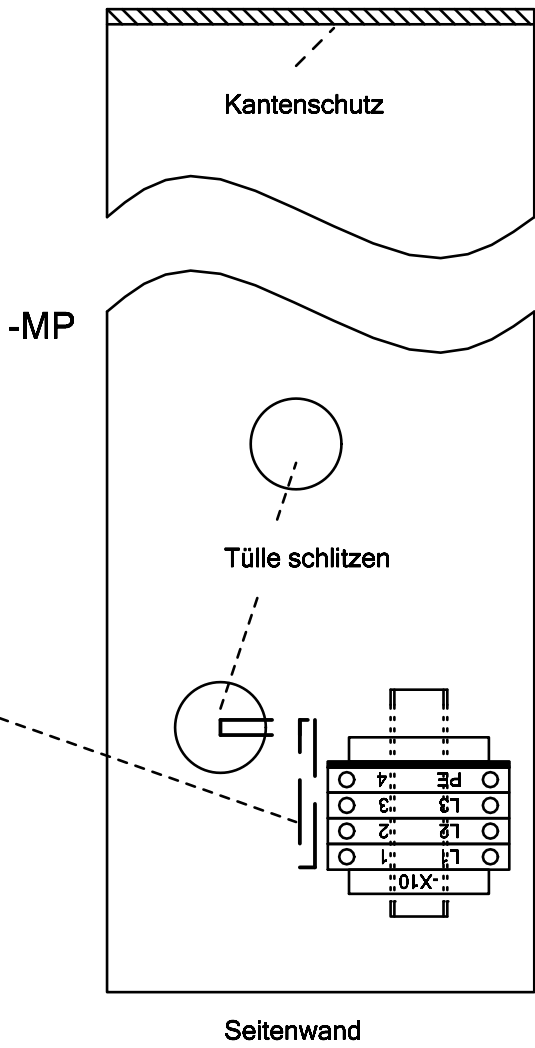
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



15 Abstand Seitenwand - Bauteile

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!



D	ÄM75/07	16.07.2007	KEE	Datum	18.04.2005
C	ÄM164/05	14.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttlinger
B	ÄM 128/05	19.08.2005	KEE	Geprüft	Huber
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	

OEB 10.10	
3/PE ~ 440V 50/60Hz	
Ursprung	Ersatz für

Enodis	
1	
Ersatz durch	

Aufbaupläne	
1	

5115704 / 5315513	
5115704 /5315513	Blatt 1
	5 Bl.